

CRIC HYDRAULIQUE BOUTEILLE SOUDÉ

NL

GELASTE HYDRAULISCHE KRIK

IT

CRIC IDRAULICO SALDATO

ES

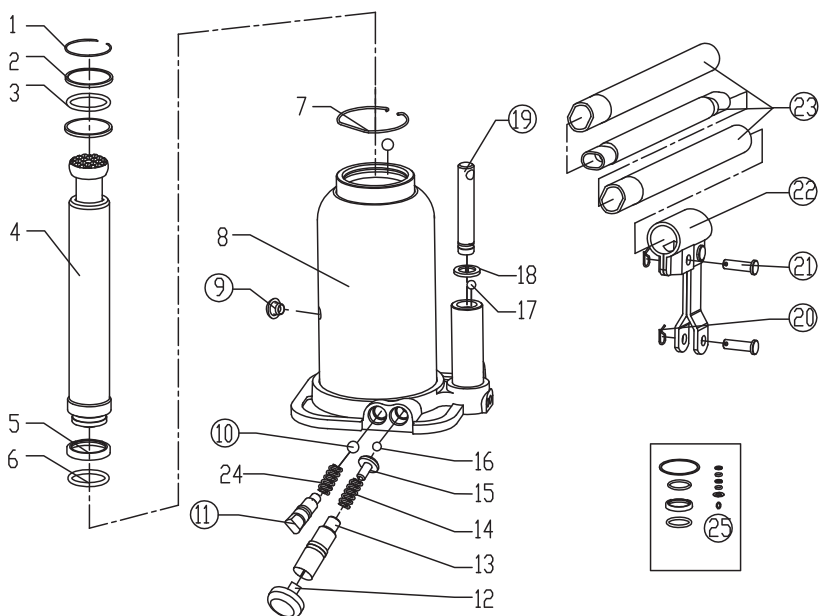
GATO HIDRAULICO SOLDATO

PT

MACACO HIDRÁULICO SOLDADO



Réf	Capacité (kgs)	Hauteur Min.	Hauteur de Levage	Hauteur d'Ajustement	Hauteur Max.	NWn (kgs)
TH90204 / 724	2.000	168 mm	100 mm	48 mm	316 mm	2,0
TH90504 / 725	5.000	207 mm	125 mm	70 mm	402 mm	3,7
TH91204 / 723	12.000	227 mm	150 mm	80 mm	457 mm	6,0



FR

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Snap ring à fils ronds	1	14	Ressort	1
2	Joint section rectangulaire	2	15	Porte ressort	1
3	Joint torique	1	16	Bille en acier Ø3mm	1
4	Cylindre d'intérieur	1	17	Bille en acier Ø5mm	2
5	Rondelle	1	18	Rondelle	1
6	Joint torique	1	19	Piston de pompe	1
7	Snap ring à fils ronds	1	20	Goupille fendue, Ø 1,2 x 18mm	2
8	Embase soudé	1	21	Goupille	2
9	Bouchon d'huile	1	22	Manchon pour levier	1
10	Bille en acier Ø6mm	1	23	Levier	1
11	Soupape de décharge	1	24	Ressort	1
12	Bouchon plastique	1	25	Kit d'étanchéité	1
13	Soupape de sécurité	1			

IT

N°	Descrizione	Pz	N°	Descrizione	Pz
1	Anello elastico	1	14	Molla di acciaio	1
2	Rondella sezione rettangolare	2	15	Porta molla	1
3	Rondella	1	16	Sfera acciaio Ø3mm	1
4	Cilindro interno	1	17	Sfera acciaio Ø5mm	2
5	Rondella O	1	18	Rondella	1
6	Rondella O	1	19	Pistone della pompa	1
7	Anello elastico	1	20	Coppiglia Ø 1,2 x 18mm	2
8	Base saldata	1	21	Coppiglia	2
9	Tappo riempimento olio	1	22	Ghiera per leva	1
10	Sfera acciaio Ø6mm	1	23	Leva	1
11	Vite gruppo idraulico	1	24	Molla di acciaio	1
12	Tappo plastico	1	25	Kit di guarnizioni	1
13	Valvola di sicurezza	1			

ES

N°	Descripción	Pc	N°	Descripción	Pc
1	Anillo elástico	1	14	Resorte de acero	1
2	Arandela sección rectangular	2	15	Porta resorte	1
3	Arandela	1	16	Bola acero Ø3mm	1
4	Cilindro interno	1	17	Bola acero Ø5mm	2
5	Arandela	1	18	Arandela	1
6	Junta torica	1	19	Pistón de la bomba	1
7	Anillo elástico	1	20	Chaveta Ø 1,2 x 18mm	2
8	Base soldada	1	21	Chaveta	2
9	Tapón llenado aceite	1	22	Manguito para palanca	1
10	Bola acero Ø6mm	1	23	Palanca	1
11	Tornillo grupo hidráulico	1	24	Resorte de acero	1
12	Caperuza de plástico	1	25	Kit de sello	1
13	Válvula de seguridad	1			

PT

N°	Descrição	Stk	N°	Descrição	Stk
1	Anel retentor	1	14	Mola de aço	1
2	Anilha secção rectangular	2	15	Porta mola	1
3	Anilha	1	16	Esfera de aço Ø3mm	1
4	Cilindro interior	1	17	Esfera de aço Ø5mm	2
5	Anilha	1	18	Anilha	1
6	Anel de vedação	1	19	Pistão da bomba	1
7	Anel retentor	1	20	Contrapino Ø 1,2 x 18mm	2
8	Base soldada	1	21	Contrapino	2
9	Bujão de óleo	1	22	Manga para a alavanca	1
10	Esfera de aço Ø6mm	1	23	Alavanca	1
11	Parafuso do grupo hidráulico	1	24	Mola de aço	1
12	Tampa de plástico	1	25	Kit de selagem	1
13	Válvula de segurança	1			



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire et comprendre toutes ces consignes de sécurité. Garder cette notice pour toute consultation ultérieure. Le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures et des dégâts matériels.

- ☐ Ne jamais dépasser la charge maximale indiquée.
- ☐ Ce cric est un dispositif de levage uniquement. Après levage, soutenir le véhicule à l'aide des chandelles adaptées. Ne jamais passer sur un véhicule soutenu uniquement par ce cric.
- ☐ Utiliser ce cric sur une surface plane et dure
- ☐ Avant de descendre le véhicule, contrôler que rien ne se trouve sous la charge (outils, etc.) et que toute personne n'est suffisamment à distance.
- ☐ Ne jamais modifier ce cric
- ☐ Veuillez à soulever le véhicule aux points de levage prévus par le constructeur
- ☐ Ce cric ne doit pas être utilisé dans des conditions difficiles (par exemple des climats extrêmes, des applications sous gel, des champs magnétiques puissants). Il est interdit d'utiliser ce cric pour soulever des personnes. Il est interdit de manutentionner des charges dont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses (par exemple des métaux en fusion, des acides, des matériaux rayonnants, en particulier les charges fragiles). Si le cric ne marche pas correctement, il ne faut plus l'utiliser. Le cric ne doit pas être en contact avec des aliments. Ne pas utiliser le cric sur les navires. Le niveau d'huile ne doit pas déborder de son logement. Si le cric reste bloqué en position haute, il faut utiliser un autre cric pour faire descendre la charge. Une fois le véhicule soulevé, soutenir la charge avec des chandelles. Ne jamais travailler sous un véhicule sans qu'il soit soutenu par des dispositifs appropriés (notamment des chandelles). Toute information nécessaire concernant la formation et les forces de pompage et de translation doit être fournie à l'opérateur. Lorsque le système hydraulique est rechargé, les caractéristiques de l'huile hydraulique utilisée dans le cric et le niveau indiqué par le fabricant doivent être observés. Les marquages et les étiquettes sur le cric doivent être inspectés et doivent restés identiques au marquage initial. Le cric doit être entretenu et réparé conformément aux instructions du fabricant. Les réparations et la maintenance doivent être effectuées par du personnel qualifié. Aucune modification susceptible de nuire à la conformité du cric à la norme EN 1494 :2000/A1 :2008 ne doit être effectuée.

FONCTIONNEMENT

Lever le véhicule

1. Le véhicule doit être garé sur une surface dure et plate.
2. Préparer des chandelles pour soutenir le véhicule une fois levé.
3. Serrer le frein à main et caler les roues du véhicule pour éviter tout mouvement inattendu.
4. Consulter le manuel du constructeur du véhicule pour localiser les points de levage.
5. Tourner la soupape de décharge dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien fermer sans forcer.
6. Centrer le patin d'appui du cric sous le point de levage.
7. Insérer le levier dans le manchon prévu à cet effet, et pomper jusqu'à ce que le cric touche le point de levage. Continuer à pomper jusqu'à atteindre la hauteur désirée.
8. Tourner la soupape doucement dans le sens antihoraire pour transférer la charge immédiatement sur les chandelles appropriées. **NE JAMAIS PASSER SOUS LE VEHICULE SANS QU'IL SOIT SOUTENU PAR LES CHANDELLES. TOUJOURS UTILISER LES CHANDELLES PAR PAIRE.**

Descendre le véhicule

1. Positionner le cric sous le point de levage du véhicule.
2. Tourner la soupape de décharge dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien fermer sans forcer.
3. Pomper jusqu'à ce que le véhicule se trouve juste au-dessus du niveau des chandelles.
4. Enlever les chandelles en contrôlant qu'aucun outil ne reste sous le véhicule et que toute personne présente reste éloignée du véhicule.
5. Tourner la soupape de décharge doucement dans le sens antihoraire sans toutefois dépasser un demi-tour complet, pour descendre le véhicule.

RANGEMENT

Baisser complètement le cric et le garder dans son emballage d'origine loin de la poussière et de la saleté qui pourrait interférer avec le bon fonctionnement du cric.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement de l'huile hydraulique pour cric de bonne qualité (exemple : Mobil DTE 13M ou équivalent). Un entretien mensuel est recommandé. La lubrification du cric est très importante.

1. Lubrifier le cylindre et toutes les pièces en mouvement avec un lubrifiant léger, Graisser les roulements et les essieux.
2. Effectuer une inspection visuelle du cric pour s'assurer qu'il n'y a pas de fissures, de déformations, de pièces manquantes ou de fuite d'huile hydraulique.
3. Nettoyer toutes les surfaces extérieures et maintenir tous les marquages et toutes les étiquettes dans leur état d'origine.
4. Vérifier et maintenir le niveau de l'huile hydraulique.

VERIFIER LE NIVEAU DE L'HUILE HYDRAULIQUE

1. Tourner la soupape de décharge dans le sens antihoraire pour faire descendre le piston complètement. Appliquer une légère pression si le piston ne descend pas tout seul.
2. Mettre le cric sur une surface plane et enlever le bouchon en plastique. L'huile hydraulique doit être au même niveau que le fond du trou de remplissage. Sinon, remplir avec de l'huile hydraulique propre. Ne pas trop remplir.
3. Remettre le bouchon et tester l'action du cric. Purger de l'air du cric, si nécessaire.

RESOLUTION DES PROBLÈMES

Problèmes	Origine	Solutions
Le cric ne soulève pas la charge	• Vanne de décharge mal fermée • Surcharge	• Vérifier que la vanne est bien fermée • Corriger la surcharge
La pression du cric ne se maintient pas après levage	• Vanne de décharge mal fermée • Surcharge • Défaillance du système hydraulique	• Vérifier que la vanne est bien fermée • Corriger la surcharge • Faire contrôler par un spécialiste
Le cric ne descend pas après décharge	• Liaisons grippées	• Nettoyer et lubrifier les pièces en mouvement
Le levage est difficile	• Niveau de fluide insuffisant • Air emprisonné dans le système	• Faire contrôler par un spécialiste
Levage maximum impossible	• Niveau de fluide insuffisant	• Faire contrôler le niveau de fluide

ELIMINATION DU CRIC ET DE L'HUILE

Lorsque le cric atteint sa fin de vie, il doit être recyclé en respectant la réglementation de votre municipalité. Vider le cric de son huile hydraulique. L'huile hydraulique est nocive pour l'environnement et doit être déposée dans un endroit prévu à cet effet. Ne pas jeter dans la poubelle de déchets ménagers. Ne jamais jeter au feu ni dans la nature !





AVVERTENZE

Prima di utilizzare il cric, leggere e comprendere il manuale d'istruzioni et familiarizzare con le caratteristiche del prodotto, i suoi componenti e imparare a identificare i pericoli legati al suo utilizzo..

- ☐ Non superare mai la capacità indicata
- ☐ Il cric è destinato unicamente a sollevare automobili seguendo le regole del produttori
- ☐ Utilizzare su un terreno in pendenza
- ☐ Durante l'utilizzo, è necessario sorvegliare il cric et il carico durante tutti movimenti;
- ☐ Assicuratevi di avere uno spazio sufficiente e senza ostacoli per realizzare correttamente tutte le manovre necessarie
- ☐ Se si nota un malfunzionamento del cric, se prega di smettere di usarlo
- ☐ Non sollevare persone
- ☐ Il trattamento di altri carichi, la cui natura potrebbe condurre a situazioni pericolose (fusione di metalli, di acidi, di materiali radioattivi, in particolari carichi fragili) è vietato Quando si spegne l'arresto d'utilizzo. Non conversarlo in posizione estesa. Non utilizzarlo durante vento violento. La forza del vento rischia di destabilizzare il carico o generare troppa pressione. Il cric non deve mai essere a contatto con alimenti. Funzionamento su una nave vietato. Se la forza di sollevamento è troppo grande, si può ricorrere a più persone

FUNZIONAMENTO

Sollevare il veicolo

1. Parcheggiare il veicolo, inserire il freno a mano, bloccare accuratamente le ruote del veicolo per evitare movimenti inaspettati.
2. Localizzare e chiudere la valvola di scarico del cric ruotando la leva in senso orario, sino ad incontrare una forte resistenza che impedisca di avvitare ulteriormente. Centrare la piastra del cric sotto al punto di sollevamento.
3. Verificare il punto di sollevamento, inserire la leva nell'apposito manicotto pompare finché il cric tocca il punto di sollevamento. Per sollevare, pompare con la leva, sino a raggiungere l'altezza desiderata.
4. Trasferire immediatamente il carico appoggiando il veicolo su supporti idonei.

Far scendere il veicolo

1. Sollevare il carico quanto basta a poter togliere il supporti poi asportare con precauzione il supporti (usare sempre il supporti due a due).
2. Ruotare lentamente la leva in senso anti-orario, senza superare il ½ giro completo.
3. Dopo aver tolto il cric da sotto il carico, premere sulla piastra per abbassare al massimo il braccio di sollevamento.

CONSERVAZIONE

Abbassare completamente il martinetto e riporlo nella sua confezione originale lontano da polvere e sporco, che potrebbero interferire con il suo corretto funzionamento.

MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente olio idraulico di buona qualità per martinetti (ad es. Mobil DTE 13M o equivalente). Si consiglia la manutenzione mensile. La lubrificazione è molto importante.

1. Lubrificare il pistone e tutte le parti mobili con un lubrificante leggero. Lubrificare i cuscinetti e gli assi.
2. Effettuare un'ispezione visiva del martinetto per assicurarsi che non vi siano crepe o malformazioni, parti mancanti o perdite di olio idraulico.
3. Mantenere pulite tutte le superfici esterne e mantenere tutti i contrassegni e le etichette nelle loro condizioni originali.
4. Controllare e mantenere il livello dell'olio idraulico.

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO IDRAULICO

1. Ruotare la valvola di rilascio in senso antiorario per consentire al pistone di ritirarsi completamente. Potrebbe essere necessario applicare forza alla sella per abbassarla.
2. Con il martinetto in posizione piana, rimuovere il tappo di riempimento dell'olio. Porre il martinetto in posizione verticale con l'aggancio del manico verso il basso. L'olio deve raggiungere il fondo del foro di riempimento. In caso contrario, rabboccare. Non riempire eccessivamente. Riempire sempre con olio per martinetto idraulico nuovo, pulito.
3. Reinstallare il tappo di riempimento
4. Controllare il funzionamento del martinetto
5. Spurgare l'aria dal sistema secondo necessità.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Cause possibili	Soluzioni
Il cric non solleva il carico	• Valvola di scarico chiusa male • Sovraccarico	• Verificare che la valvola sia chiusa correttamente • Correggere il sovraccarico
La pressione del cric non permane dopo il sollevamento	• Valvola di scarico chiusa male • Sovraccarico • Guasto del sistema idraulico	• Verificare che la valvola sia chiusa correttamente • Correggere il sovraccarico • Far controllare da uno specialista
Il cric non scende dopo lo scarico	• Collegamenti inceppati • Aria racchiusa nel sistema	• Pulire e lubrificare i pezzi in movimento
Il sollevamento è difficile	• Livello di fluido insufficiente • Aria racchiusa nel sistema	• Far controllare da uno specialista
Sollevamento massimo impossibile	• Livello di fluido insufficiente	• Far controllare il livello del fluido

PROTECCION DEL MEDI AMBIENTE

Quando il cric raggiunge la fine della vita, deve essere riciclato in conformità alle norme nel tuo comune. Svuotare la presa dell'olio idraulico. L'olio idraulico è dannoso per l'ambiente e dovrà essere depositata in un luogo appositamente previsto. Non gettare nel cestino da rifiuti domestici. Non gettare mai fuoco o nella natura!





Antes de usar el gato, leer, comprender la hoja informativa y familiarizarse con las funcionalidades del producto, sus componentes y aprender a identificar los riesgos relacionados con su utilización.

- ☐ Respetar la carga límite. No sobrepasar nunca la carga máxima indicada.
- ☐ Durante la manipulación, es necesario supervisar el gato y la carga durante todos los movimientos
- ☐ Asegúrese de disponer de espacio suficiente y sin obstáculos para realizar correctamente todas las maniobras necesarias
- ☐ El gato funciona únicamente entre -20° y +50°C
- ☐ Si observa un mal funcionamiento del gato, por favor, deje de utilizarlo
- ☐ No lo utilice para elevar personas
- ☐ El gato está únicamente destinado a levantar automóviles (siguiendo las normas de los constructores) la manipulación de otras cargas, cuya naturaleza podría conducir a situaciones peligrosas (metales en fusión, ácidos, materiales radiantes, en particular cargas frágiles) está prohibida. En el momento de la puesta fuera de servicio (cese de utilización), no almacenar en altura. No utilizar con viento fuerte. La fuerza del viento puede desestabilizar la carga u ocasionar una presión demasiado alta. El gato no debe estar jamás en contacto directo con alimentos. Si el esfuerzo de elevación es demasiado importante puede recurrir a personas suplementarias

FUNCIONAMIENTO

Para levantar el vehículo

1. Aparcar el vehículo, echar el freno de mano y calzare cuidadosamente las ruedas del vehículo para evitar cualquier movimiento inesperado.
2. Localizar y cerrar la válvula de descarga de gato, girando la palanca en sentido de las agujas del reloj hasta encontrar una fuerte resistencia que impida seguir girando. Centrar la base del gato bajo el punto de levantamiento precisado por el constructor del vehículo.
3. Verificar el punto de levantamiento, introducir la palanca en el manguito previsto para este fin y accionar la bomba hasta que el gato entre en contacto con el punto de levantamiento. Para levantar, accionar la bomba por medio de la palanca hasta alcanzar la altura deseada.
4. Inmediatamente, aliviar la carga haciendo descansar el vehículo sobre caballetes apropiados.

Para descender el vehículo

1. Levantar suficientemente la carga para poder retirar los caballetes y retirar estos con precaución (utilizar siempre los caballetes de dos en dos)
2. Girar lentamente la palanca en sentido inverso al de las agujas del reloj, pero sin sobrepasar ½ vuelta.
3. Una vez retirado el gato de debajo de la carga, presionar sobre la base a fin de bajar al máximo el brazo de levantamiento.

ALMACENAMIENTO

Baje el gato completamente y guárdelo en su embalaje original, protegido contra el polvo y la suciedad que podrían interferir con el correcto funcionamiento del gato.

MANTENIMIENTO

Utilice únicamente aceite hidráulico de buena calidad para gatos (p. Ej., Mobil DTE 13M o equivalente). Se recomienda un mantenimiento mensual. La lubricación es muy importante.

1. Lubrique el pistón y todas las piezas móviles con un lubricante ligero. Engrase los rodamientos y los ejes.
2. Realice una inspección visual del gato para asegurarse de que no presente grietas o malformaciones, no falten piezas ni haya fugas de aceite hidráulico.
3. Mantenga limpias todas las superficies exteriores y mantenga todas las marcas y etiquetas en su estado original.
4. Controle y mantenga el nivel del aceite hidráulico.

CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE HIDRÁULICO

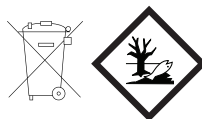
1. Gire la válvula de liberación hacia la izquierda para permitir que el émbolo se repliegue completamente. Puede que sea necesario aplicar algo de fuerza sobre el asiento para que baje.
2. Con el gato en posición nivelada, retire el tapón de llenado de aceite. Coloque el gato en posición vertical con el orificio para el brazo de elevación hacia abajo. El nivel del aceite debe estar a la altura de la parte inferior del orificio de llenado. Si no fuera así, rellene con aceite. No lo llene en exceso. Para rellenar, utilice siempre aceite para gatos hidráulicos nuevo y limpio.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado
4. Compruebe el funcionamiento del gato
5. Purgue el aire del sistema según sea necesario.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Orígenes posibles	Soluciones
El gato no levanta la carga	• Válvula de descarga mal cerrada • Sobrecarga	• Verificar que la válvula este bien cerrada • Corregir la sobrecarga
La presión del gato no se mantiene una vez levantada la carga	• Válvula de descarga mal cerrada • Sobrecarga • Fallo del sistema hidráulico	• Verificar que la válvula este bien cerrada • Corregir la sobrecarga • Hacer controlara el aparato por un especialista
El gato no baja una vez efectuada la descarga	• Conexiones agarrotadas	• Limpiar y engrasar las piezas en movimiento
El levantamiento es difícil	• Nivel insuficiente de líquido hidráulico • Aire encerrado en el sistema	• Hacer controlar el aparato por un especialista
Levantamiento máximo imposible	• Nivel insuficiente de líquido hidráulico	• Hacer controlar el nivel de líquido hidráulico

PROTECCION DEL MEDI AMBIENTE

Cuando el gato llega al final de la vida, debe ser reciclado conforme a normas en su municipio. Vacíe la toma de aceite hidráulico. El aceite hidráulico es perjudicial para el medio ambiente y debe presentarse en un lugar para ello. No debe desecharse con la basura doméstica normal. Nunca lanzar fuego o en la naturaleza!





É essencial estudar, compreender e aplicar o conjunto dos conselhos que acompanham o produto.

- ☐ Não utilizar num terreno inclinado
- ☐ Utilizar sempre preguiças ou rampas para garantir a segurança do veículo levantado
- ☐ Verificar que a carga esta bem apoiada no centro da cabeça do macaco
- ☐ Nunca ultrapassar o peso máximo indicado.
- ☐ Qualquer modificação efetuado ao produto anula a garantia e coloca em perigo a segurança do utilizador
- ☐ Nenhuma peça deve ser mudada
- ☐ Não levantar o veículo fora das zonas recomendadas pelo fabricante
- ☐ Não utilizar em condições difíceis: clima extremo, gelo, campos magnéticos potentes, atmosferas explosivas, minas, vento superior a 50 km/hr (25 km/m²), em navios. Em caso de falha do macaco não manipular e garantir que fica em segurança. Não colocar em contacto com alimentos. Em caso de derrame de óleo, limpe de imediato para evitar acidentes. Este aparelho foi concebido apenas para o levantamento de veículos (não ultrapasse a carga indicada). Não levantar materiais perigosos: metais em fusão, ácidos, radioativos, caras frágeis. Não levantar pessoas com o macaco. Aquando a utilização é importante garantir a visibilidade global, do macaco e da carga. Não trabalhar debaixo da carga sem estar protegido para o efeito com os meios apropriados: calços, preguiças.

FUNCIONAMENTO

Elevar o veículo

1. Estacione o veículo, puxe o travão de mão e calce cuidadosamente as rodas do veículo para evitar qualquer movimento inesperado.
2. Localize e feche a válvula de descarga do macaco, rodando a alavanca no sentido dos ponteiros de um relógio ate encontrar uma forte resistência que não deixe apartar mais. Centre a base do macaco sob o ponto de elevação.
3. Verifique o ponto de elevação, insira a alavanca na manga prevista para o efeito e bombeie até o macaco tocar no ponto de elevação. Para elevar, bombeie com a ajuda da alavanca ate atingir a altura desejada.
4. Transfira imediatamente a carga, apoiando o veículo sobre escoras adequadas.

Descer o veículo

1. Eleve a carga o suficiente para poder retirar as escoras. A seguir, retire as escoras com precaução (utilize sempre as escoras duas a duas).
2. Rode lentamente a alavanca no sentido inverso aos ponteiros de um relógio, sem ultrapassar ½ volta completa
3. Após ter retirado o macaco de baixo da carga, carregue na base para baixar ao máximo o braço de elevação.

ARMAZENAMENTO

Recolha completamente o macaco e guarde-o na embalagem original, longe de poeira e sujidade, que poderiam interferir com sua a operação correta.

MANUTENÇÃO

Utilize apenas óleo hidráulico de boa qualidade para macacos (por exemplo, Mobil DTE 13M ou equivalente)

Recomenda-se manutenção mensal. A lubrificação é muito importante.

1. Lubrifique o pistão e todas as partes móveis com um lubrificante leve. Lubrifique os rolamentos e os eixos.
2. Faça uma inspeção visual do macaco para garantir que não haja rachas ou deformações, peças em falta ou fugas de óleo hidráulico.
3. Mantenha todas as superfícies externas limpas e mantenha todas as marcações e rótulos nas suas condições originais.
4. Verifique e mantenha o nível do óleo hidráulico.

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO HIDRÁULICO

1. Rode a válvula de liberação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para permitir que o batente retraia completamente. Pode ser necessário aplicar força no assento para o descer.
2. Com o macaco em posição nivelada, remova o tampão de abastecimento de óleo. Mantenha o macaco na posição vertical com o encaixe do manipulador para baixo. O óleo deve estar nivelado com o fundo do orifício de enchimento. Se não, ateste. Não encha demais. Encha sempre com óleo novo e limpo para macacos hidráulicos.
3. Substitua o tampão de enchimento
4. Verifique a operação do macaco
5. Purgue o ar do sistema conforme necessário.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sintoma	Causas Possíveis	Soluções
O macaco não levanta a carga	• Válvula de descarga mal fechada • Sobrecarga	• Verificar se a válvula está bem fechada • Corrigir a sobrecarga
A pressão do macaco não se mantém após a elevação	• Válvula de descarga mal fechada • Sobrecarga • Enfraquecimento do sistema hidráulico	• Verificar se a válvula está bem fechada • Corrigir a sobrecarga • Fazer inspecionar por um especialista
O macaco não desce após a descarga	• Ligações gripadas	• Limpar e lubrificar as peças móveis
A elevação é difícil de efetuar	• Nível de fluido insuficiente • Ar preso no sistema	• Verifique o nível do óleo hidráulico • Fazer inspecionar por um especialista
Elevação máxima impossível	• Nível de fluido insuficiente	• Verifique o nível do óleo hidráulico

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Quando o macaco chega ao fim da vida, ele deve ser reciclado em conformidade com os regulamentos em seu município. Esvazie o Jack de óleo hidráulico. O óleo hidráulico é prejudicial ao meio ambiente e deve ser apresentado por um lugar previsto para o efeito. Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico normal. Disponibilize este produto para coleta seletiva. Nunca jogue fogo ou na natureza!



Déclaration de conformité CE (Traduction de la déclaration de conformité originale)

Selon la directive européenne 2006/42/EC relatives aux machines

Nom et adresse du fabricant :

Changshu Tongrun Auto Accessory Co. Ltd.,
New Longteng Industrial Park,
Changshu Economic Development Zone,
215500 Changshu City, Jiangsu Province,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Tél: +86-512-52343388
wangjf@tongrunjacks.com

Cette déclaration concerne uniquement les machines d'origine : les pièces supplémentaires apportées par l'utilisateur final et/ou les modifications ultérieures ne doivent pas être prises en considération. Cette déclaration perd sa validité si le produit est transformé ou modifié sans autorisation.

Par la présente nous déclarons que les machine/les équipements décrits ci-dessous :

Dénomination du produit :
Modèle / model :
N° du lot :

Cric hydraulique bouteille 2T, 5T et 12T
TH90204 (Réf Peraline 724) TH90504 (Réf Peraline 725)
TH91204 (Réf Peraline 723)
Date de fabrication : Voir étiquette collée sur ce manuel

sont conformes à toutes les dispositions valides en la matière de la directive sur les machines 2006/42/EC

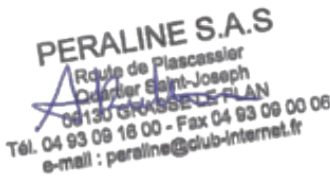
Normes harmonisées applicables :

EN 1494 : 2000+A1 : 2008 –
Crics mobiles ou déplaçables et équipements de levage associés

Nom et adresse de l'organisme de contrôle :

TÜV SÜD Product Service GmbH,
Certification Body,
Ridlerstraße 65,
80339 Munich,
Allemagne

N° de rapport : (TH90204) - 70435.18.026.23-01 du 05/08/2020
(TH90504) - 70435.18.026.21-00 du 06/08/2018
(TH91204) - 70435.18.026.53-00 du 25/12/2018

Changshu, le 05/08/2020 Manufacturer : Changshu Tongrun Auto Accessory Co. Ltd.	Importateur : SAS Peraline, 58 Rte de Plascassier, 06130 Grasse, France
	
Jingfang Wang, Ingénieur/responsable de la compilation des dossiers techniques	RIETHMANN Alexandre, Président Directeur Général

SAS PERALINE,
58 Rte de Plascassier, 06130 GRASSE, France

Réf / CRIC HYDRAULIQUE T

N° de série :

Date de fabrication :

